

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/34/242
19 September 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Тридцать четвертая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ НОВОГО ПУНКТА В ПОВЕСТКУ
ДНЯ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ

МЕРЫ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ ДОМИНИКАНСКОЙ
РЕСПУБЛИКЕ И ДОМИНИКЕ, СЕРЬЕЗНО
ПОСТРАДАВШИМ ОТ УРАГАНОВ "ДЭВИД" И
"ФРЕДЕРИК"

Письмо Постоянного представителя Панамы при Организации
Объединенных Наций от 17 сентября 1979 года на имя
Генерального секретаря

По решению Группы латиноамериканских государств, представителем которой на сентябрь текущего года я имею честь состоять, имею честь через Вас предложить, в соответствии с положениями статьи 15 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, включить в повестку дня тридцать четвертой сессии пункт, озаглавленный "Меры по оказанию помощи Доминиканской Республике и Доминике, серьезно пострадавшим от ураганов "Дэвид" и "Фредерик". Этот пункт носит важный и срочный характер вследствие трагических масштабов ущерба, причиненного силами природы этим странам латиноамериканского региона.

В соответствии с правилом 20 правил процедуры к настоящему прилагается объяснительная записка.

Хорхе Э. ИЛЮЭКА
Посол Панамы
Председатель Группы
латиноамериканских государств
на сентябрь 1979 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Объяснительная записка

1. 29 и 31 августа и 1 сентября 1979 года на Доминиканскую Республику и Доминику, государства-члены латиноамериканского региона, обрушился яростный ураган "Дэвид", который считается самым сильным ураганом, зарегистрированным на островах Карибского бассейна в нынешнем веке.
2. Страдания и лишения населения еще более усилились 3 сентября, когда над районом бедствия, где проводились операции по спасению жертв первого урагана, прошел ураган "Фредерик".
3. О серьезности положения в пострадавших странах можно судить по тому факту, что число человеческих жертв может достигнуть цифры 4 000, а экономический ущерб - 1 млрд. долл.
4. Огромный масштаб бедствия, причиненного разбушевавшейся стихией в этих странах, подробно охарактеризован в оперативных сводках, представленных Канцелярией Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО), которые в отношении Доминиканской Республики обозначены следующими номерами: 1 от 3 сентября, 2 от 4 сентября, 3 от 5 сентября, 5 от 7 сентября, 6 от 8 сентября, 7 от 10 сентября, 8 от 11 сентября, 9 от 13 сентября и 10 от 17 сентября 1979 года, а в отношении Доминики - следующими: 1 без даты, 2 от 31 августа, 3 от 1 сентября, 4 от 2 сентября, 5 от 2 сентября, 6 от 3 сентября, 7 от 4 сентября, 8 от 6 сентября, 9 от 8 сентября, 10 от 10 сентября, 11 от 12 сентября и 12 от 14 сентября 1979 года. Об этих сводках говорится в соответствующих телеграммах, направленных штаб-квартирой ЮНДРО в Женеве в Бюро связи в Нью-Йорке.
5. В четверг, 13 сентября, подготовленные ЮНДРО оперативные сводки были переданы Группе латиноамериканских государств г-ном Кеннетом Дадзи, Генеральным директором по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, который зачитал важное послание от Генерального секретаря, а также г-ном Ильханом Лютемом, Директором Бюро связи ЮНДРО в Нью-Йорке. Эти высокие должностные лица могут представить дополнительную информацию в отношении предлагаемого пункта, если Генеральный комитет этого пожелает.
6. Организация Объединенных Наций всегда проявляла большую заинтересованность в содействии эффективной деятельности всемирной системы мобилизации и координации экстренной помощи в случае стихийных бедствий. Организация также всегда заботилась о сборе и распространении информации относительно масштабов стихийных бедствий, первоочередных потребностей и помощи доноров, тем более, что эти виды деятельности по оказанию экстренной помощи являются неотъемлемым компонентом международной политики правительств и международных организаций в области развития.

7. Поэтому на основании предлагаемого пункта повестки дня необходимо принять срочные и безотлагательные меры по оказанию широкой помощи со стороны международного сообщества и системы Организации Объединенных Наций по крайней мере 500 000 голодным и оставшимся без крова и для ликвидации значительного ущерба, нанесенного инфраструктуре Доминиканской Республики и Доминики этими стихийными бедствиями.

8. Группа латиноамериканских государств считает, что помощь, оказываемая государствам-членам, пострадавшим от стихийных бедствий в масштабах, каких они достигли в Доминиканской Республике и Доминике, является выражением принципа международной солидарности, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций и поддержанного в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, касающихся помощи в случае стихийных бедствий.

9. Взывая к этому принципу международной солидарности, Группа латиноамериканских государств официально предлагает включить в повестку дня тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный "Меры по оказанию помощи Доминиканской Республике и Доминике, серьезно пострадавшим от ураганов "Дэвид" и "Фредерик", важность и неотложность которой очевидны.

10. Группа латиноамериканских государств, по просьбе Доминиканской Республики, являющейся наиболее пострадавшей страной, рекомендовала бы рассмотреть предлагаемый пункт во Втором комитете. В свое время она представит проект резолюции в консультации с Канцелярией Генерального секретаря и с пострадавшими государствами.
